

そくだんりょうむりょう  
相談料無料

弁護士や行政書士などの専門家に相談できます

がいこくじん

せんもんそうだんかい

# 外国人のための専門相談会

Free Specialists Consultation Meeting  
for the Benefit of Foreign-Born Residents

免费外国人法律专业咨询会 / 외국인을 위한 무료 전문 상담회

日時  
(にちじ)

2021年5月15日(土)10:00~16:00

場所  
(ばしょ)

あとりおん かい  
アトリオン1階 秋田県国際交流協会  
あきたしなかどおり  
(秋田市中通2-3-8)

1回60分/相談料・通訳料は無料

60min. for one session / Both consultation  
and interpretation are free of charge.

单次60分钟 / 咨询费和翻译费全免

1회 60분 / 상담료・통역료는 무료

よやく ひつよう  
予約が必要です

A Reservation is  
necessary

需提前预约

예약이 필요합니다

対応言語：日本語・英語(English)・中国語(中文)・韓国語(한국어)

- 結婚・離婚
- 在留資格
- 遺産相続
- 交通事故の賠償
- 消費者問題
- 労働問題など

- Divorce/Marriage
- Residence Status
- Inheritance
- Accident Compensation
- Problems Related to Consumption of Goods and Services
- Labor Problems

- 离婚・结婚
- 居留资格
- 遗产继承问题
- 交通事故的赔偿问题
- 消费者问题
- 劳动等问题

- 이혼・결혼
- 재류자격
- 유산 상속
- 교통사고 배상
- 소비자 문제
- 노동 문제 등

予約のしかたは  
うら面にあります

- Please refer to the back of this flier for how to register.
- 报名方式详见背面
- 예약 방법은 뒷면을 참고해주세요



協力：秋田弁護士会、秋田県行政書士会

主催：秋田県外国人相談センター（秋田県国際交流協会（AIA））

TEL 018-884-7050（月～金 9:00～17:45）

E-mail soudan21@aiahome.or.jp



よやく しかた  
【予約の仕方】

かみ ひつよう か おく  
この紙に必要なことを書いて、ファックスかメールで送ってください。  
でんわ ないよう おし  
または、電話で内容を教えてください。

がいこくじん そうだん せんたー あきた けん こくさい こうりゅうきょうかい

あて先:外国人相談センター(秋田県国際交流協会(AIA))

FAX番号:018-825-2566

E-mail :soudan21@aiahome.or.jp

がいこくじん せんもん そうだんかい もうしこみしょ 外国人のための専門相談会 申込書	
なまえ 名前	
す じちようそん 住んでいる市町村	
そうだん しゅるい 相談の種類 (あてはまるものに チェックを入れてください)	<input type="checkbox"/> りこん けっこん 離婚・結婚 <input type="checkbox"/> こうつうじこ ばいしょう 交通事故の賠償 <input type="checkbox"/> しょうひしゃもんだい 消費者問題 <input type="checkbox"/> その他( ) <input type="checkbox"/> いさんそうぞく 遺産相続 <input type="checkbox"/> ざいりゅうしかく 在留資格 <input type="checkbox"/> ろうどうもんだい 労働問題
そうだんないよう 相談内容 (ぐたいてき おし 具体的に教えてください)	
つうやく きぼう 通訳の希望	<input type="checkbox"/> 中国語(汉语) <input type="checkbox"/> 英語(English) <input type="checkbox"/> 韓国語(한국어) <input type="checkbox"/> いない
でんわばんごう あなたの電話番号(TEL)	
あなたのメール(E-mail)	

かみ がいこくじんそうだん とど あと れんらく  
この紙が外国人相談センターに届いたら、後であなたに連絡します。

とき そうだん じかん つた  
その時に、あなたの相談の時間を伝えます。